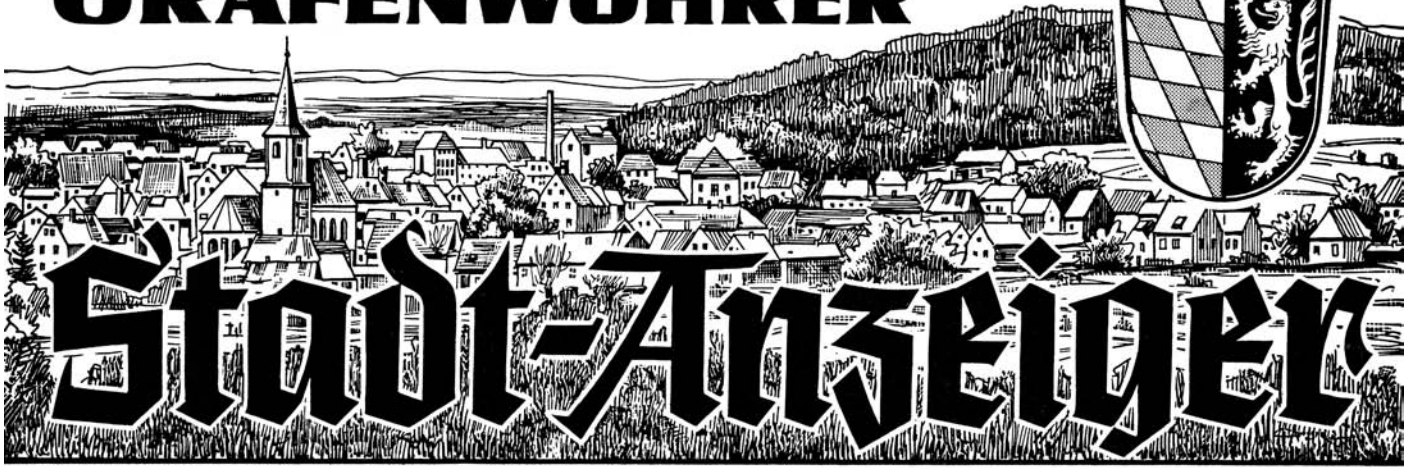


# GRAFENWÖHRER



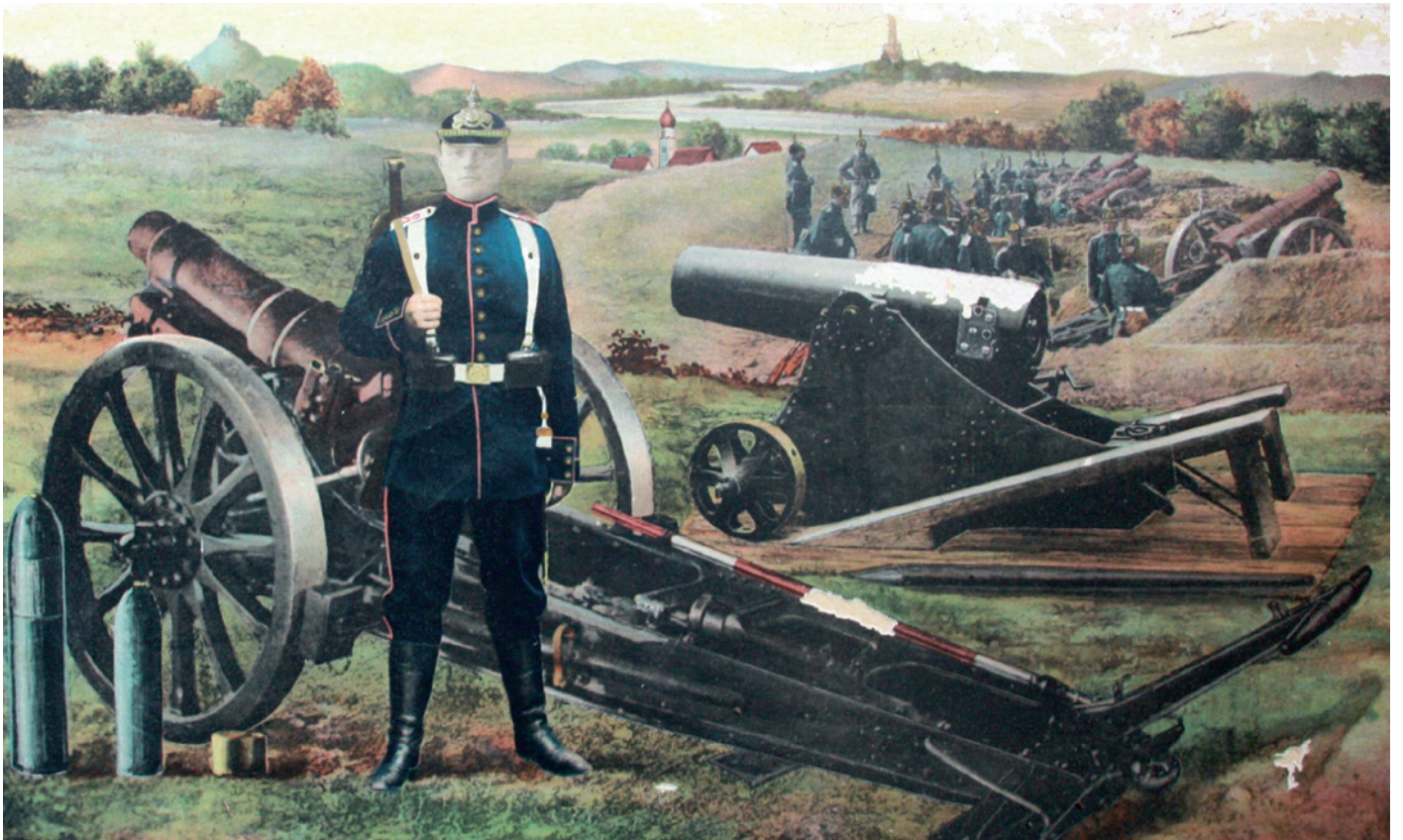
Nr. 694/55

Postverlagsort Grafenwöhr

01. Februar 2010

## Michael Kugler Kanonier des 1. Schusses -Zum 100jährigen Jubiläum aus der Geschichte des Übungsplatzes-

Von Gerald Morgenstern



Der Kanonier Michael Kugler aus Sommerhau gab am 30. Juni 1910 den 1. Schuss auf dem Truppenübungsplatz ab. Es war lange Jahre ein Geheimnis, welche Einheit, welches Geschütz oder gar wer den 1. Schuss auf dem Übungsplatz abgegeben hat. Nur ein Marterl, dessen Nachbau im Zielgebiet des Übungsplatzes bei der Flurbezeichnung am Dreieck zu finden ist, weist auf das Ereignis hin. „.....am 30. Juni 1910 früh um 8 Uhr hat die 15 Zentimeter Granate aus seiner Feldhaubitze von der Grünhundhöhe kommend als erstes Artillerie-Geschoss auf dem Truppenübungsplatze, 800 Meter vor dem Ziel ihren Geist aufgege-

ben“, weitere Hinweise gab das Marterl jedoch nicht.

Erst im Jahr 2009 knüpfte durch Zufall der Geschäftsleiter, der Stadt Willi Keck, über die Verwandtschaft der Familie Kugler in Eschenbach Kontakt zu Herbert Kugler, der in Kehrham bei Ampfing in Oberbayern wohnt. Zusammen mit Historiker Olaf Meiler und den Stabsfeldwebeln Michael Hiller und Gerald Morgenstern, die sich von der Seite der Bundeswehr mit der Truppenübungsplatzgeschichte befassen, besuchte Willi Keck die Familie Kugler.

Herbert Kugler gab an, dass sein Vater

als junger Kanonier und Angehöriger der 3. Batterie des Königlich bayerischen Fußartillerie Regiments im Juni 1910 den 1. Schuss abgegeben hat. Die Bilder aus dem Familienerbe und die Erzählungen des 77jährigen waren sehr aufschlussreich.

„Ja da Vater, mein Gott“ so Herbert Kugler hatte doch viele seiner Erlebnisse und auch schreckliche Kriegserfahrungen an den Sohn weitergegeben. Geboren wurde der vermeintliche Kanonier des 1. Schusses Michael Kugler 1888 in Nitzlbuch bei Auerbach. 1909 wurde er in Gra-

Fortsetzung nächste Seite



**Fortsetzung von Titelseite**

fenwöhr zur Fußartillerie eingezogen, die eigentlich in Metz an der Grenze zum Erzfeind Frankreich stationiert war. Laut den Aufzeichnungen im Amtsblatt, wie Historiker Meiler recherchierte, war das Regiment im Juni 1910 auch in Grafenwöhr. „Weil's so guad wor'n“ ist die Geschützbesatzung von Michael Kugler ausgesucht worden, gibt sein Sohn dessen Erzählungen weiter. Geschossen wurde von der Grünhundhöhe, allerdings hat man die Artilleristen des 1. Schusses auch „mächtig aufgezwickt“, weil's daneben g'schossen haben, hat da Vater immer erzählt. Das Geschütz ist von vier Pferden gezogen worden und hatte sechs Mann Besatzung. Nach dem Ereignis ist in der Kaserne gefeiert worden. Mit verschiedenen Bildern belegte Herbert Kugler, dass sein Vater auch Kanonier des 1. Schusses war. Durch das vorliegende, übliche Reservistenbild, eine Farbkollage mit eingesetztem Gesicht des Kanoniers Michael Kugler, steht nun auch endgültig fest, dass es sich bei dem Geschütz des 1. Schusses um die „15 cm schwere Feldhaubitze 02“ (sFH 02) von Krupp handelte. Gruppenfotos, aus dem Nachlass tragen den Firmenstempel des Ateliers Spahn und sind vor den Fachwerkbauten des Grafenwöhrer Lagers aufgenommen worden. Ein großes Regiments-Erinnerungsbild zeigt neben den fotografierten Reservisten in verschiedenen Zeichnungen die Waffen und die Ausstattung der „3. Batterie des Königlich bayerischen Fußartillerie Regiments Metz“. Namentlich sind dabei auch die Reservisten der Wehrdienstzeit 1909 – 1911 auf einer Artillerie-Granate aufgeführt. Vermutlich stammten etliche der Soldaten auch aus unserer Region.

Im 1. Weltkrieg wurde Michael Kugler mit seinem Regiment an der Somme und vor



**Am Fuße des Schwarzen Berges bei der Flurbezeichnung „Am Dreieck“ steht der Nachbau des Martel wo am 30. Juni 1910 der 1. offizielle Artillerie-Schuß auf dem Übungsplatz einschlug**

Verdun eingesetzt und bekam das EK 2. Zeitweilig diente er unter dem Generalfeldmarschall Kesselring, der auch den Beinamen „Blutsäuer“ trug.

Nach dem 1. Weltkrieg heiratete Michael Kugler Katharina Pirkel aus Welluck und übernahm einen Hof in Sommerhau, das zur Pfarrei Hopfenohr gehörte. 1938 folgte die Absiedlung, die Herbert Kugler als Kind miterlebte und von der er noch einiges zu berichten wusste. Die Familie erhielt von der Reichsabsiedlungsgesellschaft einen Hof in Kerham im Landkreis Mühldorf am Inn in Oberbayern.

Der Kanonier des 1. Schusses, Michael Kugler, verstarb 1974 im Alter von 86 Jahren.

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

pingfrauen Monika Brandt, Irmgard Wolf, Vroni Bäuml und Hans Speckner von der Stadtmühle für das Backen und Verteilen der Sebastianpfefe. Vielen Dank Maria Buchfelder für die Zubereitung des Tees, der von Wolfgang Pappenberger und Siegfried Wolf an der Pestsäule aus- geschenkt wurde.

Besonders hervorzuheben ist das Engagement von Kreisheimatpflegerin Frau Konrektorin a.D. Leonore Böhm. Durch ihre Nachforschungen stößt sie immer auf neue Erkenntnisse, die sie an die Bevölkerung weitergibt. Herzlichen Dank dafür.

Ein herzliches Vergelt's Gott Herrn Stadtpfarrer Bernhard Müller für die Feier der Andacht am Nachmittag und Frau Leonore Böhm für das Beten der Sebastianlitanei, welche sie im Jahr 1982 selbst erstellt hat.

Dank und Anerkennung den Grafenwöhrer Geschäftsleuten, die ihre Geschäfte am Gelübdefeiertag der Stadt geschlossen hielten und dadurch die würdige Gestaltung dieses Tages ermöglichten.

Herausstellen möchte ich die zahlreiche Beteiligung von Vereinsabordnungen, Behörden, insbesondere der US-Armee, der Bundeswehr, der Schulen und Beschäftigten der Stadtverwaltung sowie der Bürgerschaft, die damit diese alte Tradition auch noch heute mit Leben erfüllen.

Durch dieses Miteinander haben alle echten Bürgersinn und Gemeinschaftsgeist bewiesen!

Grafenwöhr, im Januar 2010  
STADT GRAFENWÖHR  
Wächter, 1. Bürgermeister

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

### Sebastianstag würdig begangen

Bereits zum 279. Mal konnte in diesem Jahr unser Ortsfeiertag „St. Sebastian“ am 20. Januar würdig begangen werden. Durch die tatkräftige Unterstützung und Mithilfe vieler Mitbürgerinnen und Mitbürger war es möglich, die alte Tradition weiterhin aufrecht zu erhalten.

Die Stadt bedankt sich sehr herzlich bei der Kolpingfamilie, die seit Jahrzehnten für die Organisation unseres Gelübdefeiertages verantwortlich ist. Ein herzliches Vergelt's Gott unserem Stadtpfarrer Bernhard Müller und Pfarrer Günter Daum von der Evang. - luth. Kirchengemeinde für die würdige Gestaltung des Gottesdienstes.

Zum Anlass des 100-jährigen Truppenübungsplatzjubiläums wurde von der Stadt Grafenwöhr eine Sebastiankerze gestiftet.

Dank gebührt den Ministranten für den Dienst am Altar, Wilhelm Buchfelder für das Vortragen der Lesung und Fürbitten, dem Mesner Gerd Hofmann und den Frauen Klara Lieb und Gerharda Daubemerkl mit ihrem Team für das Schmücken der Alten Pfarrkirche und des Sebastianaltars, dem Organisten Ludwig Grimm für die Umrahmung des Gottesdienstes, der Stadtkapelle Grafenwöhr für die musikalische Begleitung und dem Kommandanten der FFW Grafenwöhr, Hans Pappenberger, für die Leitung des Kirchenzuges. Nicht zuletzt ein Dankeschön den Kol-

### Hinweis über die Fälligkeit der Grund- und Gewerbsteuer

Wir weisen Sie darauf hin, dass am 15. Februar 2010 wieder Zahlungstermin für die Grundsteuer A und B sowie Gewerbesteuer ist.

Allen Bürgern, die am Abbuchungsverfahren teilnehmen, werden diese Beträge am jeweiligen Fälligkeitstag abgebucht. Sofern noch keine Abbuchungsermächtigung erteilt wurde, wird gebeten, diese Steuern termingerecht zu überweisen, denn nicht rechtzeitig überwiesene Beträge müssen durch die Stadtkasse kostenpflichtig gemahnt werden.

Grafenwöhr den 22.01.10  
STADT GRAFENWÖHR  
Wächter, 1. Bürgermeister

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

## Bautätigkeitsstatistik – Neue Erhebungsbogen für Baugenehmigung bzw. Bauabgang

Seit 01.01.2010 gelten neue Erhebungsbögen für die Baugenehmigung bzw. Bauabgang.

Der Fragenkatalog des Erhebungsbogens für die Baugenehmigung wurde aufgrund geänderter Rahmenbedingungen in der Bauwirtschaft und einer gestiegenen Nachfrage nach statistischen Daten zu energiewirtschaftlichen Fragen ohne Mehrbelastung für die Bauherren angepasst. Die Neuerungen betreffen die Merkmale „Überwiegend verwendeter Baustoff“ und „Heizenergie“. Außerdem wurde der Erhebungsbogen für den Bauabgang redaktionell überarbeitet.

Diese Erhebungsbögen sind jedem Bauantrag beizufügen und dienen als Grundlage für die Bautätigkeitsstatistik, die vom Bayerischen Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung durchgeführt wird. Sie werden gebeten, ab sofort nur noch die neuen Erhebungsbögen zusammen mit Ihrem Bauantrag einzureichen, damit in beiderseitigem Interesse zeitaufwändige Rückfragen vermieden werden können. Sie erhalten die

Erhebungsbögen bei Ihrem Planungsbüro bzw. im Internet unter [www.statistik-bw.de/baut/html/index.htm](http://www.statistik-bw.de/baut/html/index.htm).

Für Rückfragen stehen Ihnen meine Mitarbeiter/innen im Bauamt gerne zur Verfügung.

Wächter, 1. Bürgermeister

### Müllabfuhrtermine:

**Montag, 01.02.2010** - Hausmüllabfuhr

**Dienstag, 09.02.2010** – Abfuhr „gelber Sack“

**Montag, 15.02.2010** - Hausmüllabfuhr

**Montag, 22.02.2010** - blaue Tonne  
Fa. Bergler

**Mittwoch, 24.02.2010** - blaue Tonne  
Fa. Kraus

Die Müllgefäße sind jeweils ab 06.00 Uhr bereitzustellen.

### Grüncontainer:

Die Grüncontainer am Städt. Bauhof in der Thumbachstraße sind geschlossen.

## Sprechtage des Notars

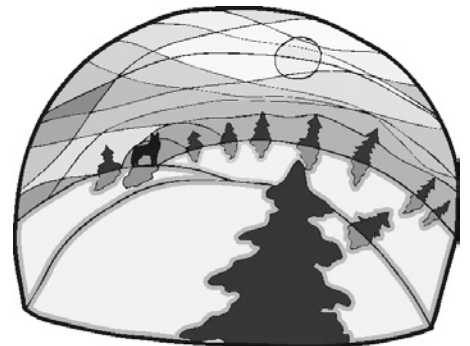
**Dr. Carl Michael Niemeyer**

im Rathaus in Grafenwöhr, 2. Stock (Fraktionszimmer) jeweils nachmittags in der Zeit von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr:

Mittwoch, den 10. Februar 2010

Mittwoch, den 24. Februar 2010

Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel: 09645-8061 wird gebeten.



## Martin Höbl ist der neue Ehrenvorsitzende!

Mit dem Tod des Ehrenvorsitzenden Paul Deyerling ist für die Grafenwöhrer Segelflieger im Oktober 2009 eine Ära zu Ende gegangen. Mit großer Dankbarkeit werden die Mitglieder deshalb in der Jahreshauptversammlung am 21. Februar 2010 dem verdienten und großzügigen Förderer des Segelflugvereins gedenken.

Es ist dem Grafenwöhrer Traditionsverein jedoch ein besonderes Anliegen, diese ehrenhafte Position mit einem verdienten Mitglied wieder neu zu besetzen.

In der Vorstandssitzung am 7. Januar 2010 wurde jetzt Ehrenmitglied Martin Höbl von der Vorstandschaft einstimmig zum neuen Ehrenvorsitzenden des Grafenwöhrer Segelflugvereins ernannt.

Martin Höbl, Vereinsmitglied seit dem 1. Mai 1957, wurde bereits im Jahr 1997 für seine außerordentlichen Verdienste in verschiedensten Funktionen beim Segelflugverein zum Ehrenmitglied ernannt. Als Kassier von 1977 bis 1983 folgte er dem unvergessenen Rudi Albrecht im Amt des 1. Vorsitzenden ab der Saison 1983 bis ins Jahr 1997 nach. In den insgesamt 20 Jahren seiner aktiven Vorstandstätigkeit hat sich Martin Höbl um den Grafenwöhrer Segelflugverein äußerst verdient gemacht. Unvergessen sind die

in den 70iger und 80iger Jahren vom Team um Martin Höbl veranstalteten Großfluchtage in Vilseck, bei denen die bis zu weit über 10000 Zuschauer wirklich spektakuläre Flugtagprogramme erleben konnten. In jener Zeit wurden vor allem auch die finanziellen Grundlagen geschaffen, um einen neuen Motorsegler oder das erste vereinseigene Segelflugzeug in Kunststoffbauweise zu erwerben.

Martin Höbl ist, ein stadtbekanntes Organisationstalent und Energiebündel, ein Bürger, der sich bis heute bei zahlreichen Aktivitäten und unterschiedlichsten Gelegenheiten der verschiedenen Vereine einbringt. Bekanntlich hält er auch als fleißiger Chronist der Stadt Grafenwöhr alle Geschehnisse, die sich rings um und in Grafenwöhr das ganze Jahr über tun, mit seinem Fotoapparat für die Geschichtsbücher fest!

Die Grafenwöhrer Segelflieger freuen sich Martin Höbl für sein sehr erfolgreiches Wirken als ehrenamtlicher Funktionär und engagiertes Mitglied im Verein in dieser ganz besonderen Form mit dieser Ernennung zum Ehrenvorsitzenden als den würdigen Nachfolger des unvergessenen Paul Deyerling, auszeichnen zu können.

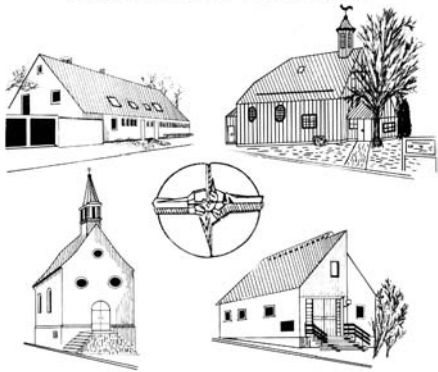


**Im Jahr 1997 bedankt sich der neu gewählte 1. Vorsitzende Gerhard Döhring bei seinem Amtsvorgänger Martin Höbl mit der Verleihung der Ehrenmitgliedschaft**

Der Segelflugverein 1930 Grafenwöhr e.V. lädt seine Mitglieder für Freitag, den 26. Februar 2010 um 20.00 Uhr zur Jahreshauptversammlung in die Fliegerhalle im Markwinkel ein. Die Tagesordnung wird fristgerecht mit der schriftlichen Einladung zur Versammlung zugeschickt.



## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Grafenwöhr-Pressath



### Gottesdienste

#### Michaelskirche in Grafenwöhr

07.02.10 um 10:00 Uhr Gottesdienst,  
anschließend Kirchenkaffee

14.02.10 um 10:00 Uhr Gottesdienst

21.02.10 um 10:00 Uhr Gottesdienst

28.02.10 um 10:00 Uhr Gottesdienst mit  
Hlg. Abendmahl

#### Altöttingkapelle in Pressath

06.02.10 um 18:00 Uhr Gottesdienst

20.02.10 um 18:00 Uhr Gottesdienst mit  
Hlg. Abendmahl

#### Seniorenheime

24.02.10 um 15:00 Uhr Gottesdienst im  
BRK-Seniorenheim in Gmünd

24.02.10 um 16:30 Uhr Gottesdienst in  
St. Sebastian in Grafenwöhr

#### Kindergottesdienste

Der **Kindergottesdienst** findet am 14.02.10  
und 28.02.10 im **Gemeindehaus in Grafen-  
wöhr** statt.

Der **Kindergottesdienst** findet am 07.02.10  
und 21.02.10 im **Gemeindehaus in Pres-  
sath** statt.

#### Krabbelgruppe Krümelclub

Die Krabbelgruppe Krümelclub findet  
jeden Dienstag von 09.00 bis 10.30 Uhr im  
Gemeindehaus in Grafenwöhr statt. Neue  
Eltern mit Kindern von 0-3 Jahren sind  
jederzeit herzlich willkommen. Infos unter  
Tel.: 454 864

#### Seniorentagsclub

Am 23.02. 2010 Fahrt zum Fischessen.  
Abfahrt um 12:30 Uhr an den bekannten  
Haltestellen. Anmeldung und Info bei Frau  
Höbfl Tel. 3479.

#### Kindertagesstätte

**Öffnungszeiten:** Montag bis Donnerstag  
von 6:45 Uhr - 17:00 Uhr

Freitag von 6:45 Uhr - 16:30 Uhr

Am 11.02.2010 findet eine Faschingsfeier in  
der KITA statt.

#### Arbeitskreis Ökumene

Der Arbeitskreis Ökumene der katholi-  
schen und evangelischen Christen lädt  
herzlich zum Vortrag „Ökumene leben –  
Verschiedenheit macht reich“ am Montag,  
22.02.2010 um 19.30 Uhr ins Jugendheim  
ein. An diesem Seminarabend zeigt Herr  
Johannes Geiger, Bildungsreferent der

KEB Wunsiedel, in Ideen zum praktischen  
Handeln, wie „Einheit in Verschiedenheit“  
gelebt werden kann. Im Anschluss an den  
Abend werden Tee und Gebäck angeboten.



## DIE SOZIALE STADT GRAFENWÖHR STADTTEILBÜRO AKTUELL – FEBRUAR 2010

Informationen und Anmeldung im Stadtteil-  
büro „Soziale Stadt“

Quartiermanagerin: Frau Astrid Schreier

Eichendorffstraße 13,

Telefon: (0 96 41) 92 62 01

Öffnungszeiten des Quartierbüros: Diens-  
tag: 09:00 Uhr – 12:00 Uhr + Donnerstag:  
13:00 Uhr – 17:00 Uhr

**Vortrag:** Traditionelle Chinesische Medizin  
(TCM) Thema: „Chronic Fatigue Syndrom  
(CFS)“ (erstmalig auftretender Erschöp-  
fungszustand der über Monate andau-  
ert und dessen Ursachen nicht gefunden  
werden können), Dienstag: 02.02.2010,  
19:00 Uhr im **Mehrgenerationenhaus /  
Stadhalle**

Referentin: Frau Dr. Barbara Scharnagl aus  
Eschenbach

**Vorankündigung:** Thema: „Asthma bron-  
chiale“, Dienstag, 2. März, 19:00 Uhr  
Um Anmeldung wird gebeten, aber auch  
Kurzentschlossene sind herzlich willkom-  
men.

**Donnerstagsrunde** – unsere **Aktiven  
Seniorinnen** treffen sich im Monat Februar  
2010 am 11.02.2010 / 25.02.2010 um 15:00  
Uhr zur traditionellen Donnerstagsrunde im  
Stadtteilbüro.

Wir freuen uns immer über neue Teilneh-  
merinnen an unserer Zusammenkunft und  
über jede Unterstützung!

#### Handarbeitsgruppe

Gemeinsam geht vieles leichter - auch strik-  
ken, häkeln, sticken.

Holen Sie sich Anregungen und machen  
Sie mit!

Die Gruppe trifft sich jeden zweiten Montag  
in der Zeit von 15:30 Uhr – 17:00 Uhr  
(01.02.2010. / 15.02.2010) im Stadtteilbüro,  
Eichendorffstraße 13.

**Sanfte Gymnastik für Seniorinnen und  
Senioren im Mehrgenerationenhaus /  
Stadhalle**

Termine: 02.02.2010 / 09.02.2010 /  
23.02.2010 16:30 - 17:15 Uhr

**Volkstanz 50 + international – im Mehrge-  
nerationenhaus / Stadhalle**

Termine: 02.02.2010 / 09.02.2010 /  
23.02.2010 17:30 – 18:30 Uhr

#### Treff Soziales – auch Beratung und Hilfe

Bürger und Bürgerinnen (alle Altersgrup-  
pen) treffen sich jeweils am letzten Mittwoch  
im Monat um 9:00 Uhr zum Erfahrungs- und  
Informationsaustausch im Stadtteilbüro  
(24.02.2010). In lockerer Runde werden „bei  
Kaffee und Semmel“ Themen besprochen,  
mit denen jeder Bürger im Alltag in Berüh-  
rung kommt.

Auch die gegenseitige Hilfe und Unterstüt-  
zung bei der Lösung alltäglicher Probleme  
gehört zu den Inhalten dieses Treffs. Bei  
Problemen rund um die Arbeitssuche,  
Schulden, Sucht, Sprachproblemen ... gibt  
die Quartiermanagerin Beratung und Hilfe,  
sie knüpft auch die Verbindung zu Fachstel-  
len.

**Deutschkurs für Anfänger:** Die „Sozi-  
ale Stadt“ hat im November 2009 einen  
Deutschkurs für Anfänger (Teilnehmer-  
gebühr: 3,00 €/Unterricht a' 90 Minuten)  
begonnen.

Der Kurs wird von Frau Natalie Bleim geleit-  
et. Die TeilnehmerInnen treffen sich an  
jedem Donnerstag um 17:30 Uhr im Quar-  
tierbüro der Eichendorffstraße 13.

**Russisch für Anfänger:** Die Soziale Stadt  
bietet seit Januar einen Kurs zum Erlernen  
der russischen Sprache an. Frau Natalie  
Bleim leitet diesen Kurs ehrenamtlich.  
Der Unterricht beginnt in der ersten Febru-  
arwoche. Interessenten für dieses Angebot  
können sich noch melden.

**Flohmarkt am Alten Forsthaus:** 19.  
Februar 2010, 09:00 Uhr – 14:00 Uhr  
Dieser schon traditionelle Markt findet  
jeweils einmal im Monat statt.

**Bürgerladen** – Im November 2008 wurde  
dieses soziale Projekt in der Eichendorff-  
straße 13 eingeweiht und seitdem werden  
dort, vor allem durch ehrenamtliche Hel-  
ferInnen, Lebensmittel an Bedürftige  
ausgegeben. Frau Monika Sebald, eine  
Grafenwöhrerin, leitet den Bürgerladen.  
Die erforderlichen Kundenkarten stellt die  
Quartiermanagerin während der Öffnungs-  
zeiten des Quartierbüros aus.

**Ladenöffnungszeiten:** Dienstag und Frei-  
tag: 10:30 Uhr – 12:30 Uhr

#### Bürgerladen dankt den Spendern

Im Monat Dezember hat der Bürgerladen  
zahlreiche Zuwendungen erhalten, wofür  
wir uns recht herzlich bedanken. Zu den  
Spendern zählt die Kundenaktion im Rewe-  
Markt Pappenberger, die Ministrantengrup-  
pen von Frau Brunner, Frau Ließmann und  
Herr Baumann aus Grafenwöhr und die  
Ministranten aus Hütten. Bedanken wollen  
wir uns auch für die zahlreichen privaten,  
anonymen Spenden und die Zuwendung  
des Deutsch-Amerikanischen gemeinsa-  
men Ausschusses e. V.

**Bitte beachten Sie auch die Tagespresse!**

# Neujahrsempfang



Nach alter Tradition hatte die Stadt Grafenwöhr zusammen mit dem Stadtverband die Vertreter der Vereine, Behörden, Wirtschaft, Politik, Kirche und der US-Armee zum Neujahrsempfang in die Stadthalle eingeladen. Stadtverbandsvorsitzender Gerhard Mark begrüßte die zahlreichen Gäste, besonders die Vertreter der US-Armee mit Brigadegeneral Steven L. Salazar, Oberst Nils C. Sorenson und CSM William Berrios, Direktor des Gouvernement Relations Office James P. Federline und die Pressesprecherin Susanne Bartsch, Oberbürgermeister Kurt Seggewiß aus Weiden, die Bürgermeister der umliegenden Gemeinden Konrad Merkl, Peter Lehr, Fritz Fürk und Dieter Klein sowie OTL Anton Kussinger von der DMV. Ein besonderer Dank ging an die Vorsitzende des Wirtschaftsvereins, Frau Rechtsanwältin Jutta Carrington, für die gelungene Festrede.

## Zeit zum Innehalten CSU, FU und JU trafen sich zur Jahrfeier

„Der du die Zeit in Händen hast, Herr, nimm auch dieses Jahres Last. Und wandle sie in Segen“, mit dem Gebet von Jochen Klepper betrachtete Bischöflich Geistlicher Rat, Karl Wohlgut, die Zeit. CSU, Frauenunion und Junge Union trafen sich anlässlich ihrer Jahrfeier zu einer Andacht vor der Grotte auf dem Annaberg. Ruhestandspfarrer Karl Wohlgut ging auf das Beispiel der Sanduhr und des Sanduhr-Symbols am Computer ein. Wohlgut rief auf, Zeit zum Innehalten zu nehmen. Antwort auf die Frage „Wo ist bloß die Zeit geblieben?“ gibt die Sanduhr. Der Sand aus der oberen Schale rinnt nicht ins Leere. Auch die Lebenszeit wird wie der Sand aufgefangen und gesammelt. „Ich kann im unteren Glas der Sanduhr Gottes Hände erkennen. Sie fangen meine Zeit auf, dass sie nicht im Sande verläuft. Meine Zeit ist in Gottes Händen - einfach wunderbar, dass es Gott gibt, der so mit meinem Leben umgeht“, beendete Karl Wohlgut seine Betrachtung zur Zeit.



Die Zeit des Jahres 2009 und zahlreiche Aktionen ließen die Mitglieder von CSU, Frauenunion und Junger Union anschließend im evangelischen Gemeindehaus in einem mit Musik untermalten Bilderrückblick Revue passieren. Von der Silvesteraktion, der letztjährigen Jahrfeier, den Faschings-Aktivitäten der Frauenunion, den Veranstaltungen der Jungen Union bis zum Bundestagswahlkampf und vielem mehr reichte die Palette der Bilder. Ortsvorsit-

zender Gerald Morgenstern richtete seinen Gruß auch im Namen von FU-Vorsitzender Monika Placzek und JU-Chef Christoph Amtmann an Pfarrer Wohlgut, die Stadträte und an Ehrenmitglied Josef Geier. „Mitte und Maß zu finden“, so wie Ministerpräsident Horst Seehofer aufrief, sei auch in der Kommunalpolitik angebracht, so der Ortsvorsitzende. Zahlreiche politische Veranstaltungen, Fahrten und Aktionen stehen auch im Jahr 2010 auf dem Pro-

gramm von CSU, FU und JU. Hervorragend angenommen wurde wiederum der Veranstaltungskalender 2010 mit Motiven zum 100jährigen Truppenübungsplatzjubiläum, alle Exemplare die in ausreichender Stückzahl vorhanden waren, seien mittlerweile vergriffen. Beim gemeinsamen Abendessen und gemütlichen Beisammensein pflegte die Unionsfamilie die Gemeinschaft, die stellv. Ortsvorsitzenden Hermi Klug und Thomas Mayer sorgten für die Bewirtung.



## „Verjüngung“ der Vorstandschaft des Heimatverein Grafenwöhr e. V.

Die gewünschte „Verjüngung“ der Vorstandschaft des Heimatverein Grafenwöhr e. V. konnte wiederum ein weiteres Stück vorangebracht werden. Matthias Hörl wurde auf der diesjährigen Jahreshauptversammlung zum neuen Schriftführer gewählt. Der bisherige Vorsitzende Wilhelm Buchfelder wurde von den Mitgliedern für weitere drei Jahre im Amt bestätigt. Seine Stellvertreter bleiben Thomas Mayer und Jürgen Schmidtschneider. Als Kassier wird Markus Biersack weiterhin die Konten führen. Auch Konrad Daubenmerkl und Georg Meiler bleiben dem Verein als Kassenprüfer erhalten. Nach 15 Jahren als Schriftführer scheidet Reinhard Trauner aus der Vorstandschaft aus. Im Ausschuss will er dem Verein seine tatkräftige Mithilfe weiterhin zur Verfügung stellen. Vorsitzender Wilhelm Buchfelder bedankte sich bei Trauner für dessen unermüdlichen Einsatz im Dienst des Heimatvereins mit einem kleinen Präsent.



## 84 Mitglieder wurden für ihre langjährige Verbundenheit zum Verein ausgezeichnet



Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Heimatvereines Grafenwöhr konnten in diesem Jahr insgesamt 84 Mitglieder für ihre langjährige Verbundenheit zum Verein ausgezeichnet werden. Bereits seit nunmehr 60 Jahren halten Albert Hößl und Hans Pappenberger dem Heimatverein die Treue. Auf stolze 40 Jahre brachten es Bürgermeister Helmuth Wächter, Max Reiter und Georg Specht. Für 25 Jahre überreichte Vorsitzender Wilhelm Buchfelder die Ehrenurkunden an Ludwig, Josef und Johann Arnold, Roland Appelbaum, Stefan Amtmann, Helmut Amschler, Reinhold Brunner, Matthias Brewitzer, Max Brandt, Georg Bräutigam, Horst Böhm, Johann Binder, Brigitte Bernert, Georg Balscher, Klaus Beier, Edgar Baier, Xaver Hößl, Andreas Hößl, Werner Heßler, Georg Harrer, Karl Hacker, Günther Grafe, Paula Giehl, Franz Gebhardt, Johann Färber, Thomas Ernstberger, Annelies Dummler, Erich Daubenmerkl, Hans Dagner, Stefan Ott, Richard Nemetz, Michael Müller, Ludwig Mößbauer, Manfred Möschter, Josef Meißner, Alfons Meiller, Karl und Erwin Meier, Anton Lastei, Waltraud Küffner, Berta Krüger, Thomas Kraus, Karl Kopetzky, Theresia Kneidl,

Josef Kneidl, Albert Kick, Robert Kellermann, Otto und Franziska Kammerer, Gerhard und Richard Pappenberger, Arnold Pelzer, Robert Peter, Georg Pfosch, Horst Pommeranz, Jürgen Rattunde, Heinz Recht, Werner Richter, Albert Scherm, Marga Schießl, Hans Schilling, Peter Schmeilzl, Carmen Schmidt, Günter Schmidt, Karl Schönberger, Günter Scholze, Anton Schopf, Franz Schreiner, Heinz Schütz, Johann Schultes, Hans Schulz, Georg und Wolfgang Specht, Günther Stümpfl, Erika Welter, Herbert Wittmann, Robert Woods, Helmut Wolf und Margarete Zeitler.



### Stephan Schmeilzl

Obere Wiesenstr. 8  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/3507

- **Bedachungsbaustoffe und beratende Tätigkeit vor Ort**
  - Hausmeisterservice
  - Dienstleistungen
- **Trockenbau**
  - Arbeiten rund ums Haus
  - Renovierungsarbeiten
  - Kaminkehrerauftritte
  - Dachfenster
  - Schneefang
- **Holzbau**

Angebote gültig bis 28.02.2010



**Familienbrauerei Jacob**  
GOLDENER PREIS 2000  
PRÄMIERT

**Hefeweizen + 2 Flaschen**

**GRATIS 12,49 €**


20 + 2 x 0,5l  
+ 3,26 € Pfand Liter = 1,13 €

**Leute macht Beute!**

**Markgrafen GETRÄNKEMARKT**

Bahnhofstr. 60a • 92655 Grafenwöhr  
Tel.: 09641/924980  
Öffnungszeiten:  
Mo - Fr. 8.30 - 19.00 h • Sa. 8.00 - 14.00 h

**Herr Mattes und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch!**



**EKU Pils**

**9,99 €**

20 x 0,5l  
+ 3,10 € Pfand




**DIMPFL BRAU**

**Cola Mix**

**3,99 €**

20 x 0,5l + 3,10 € Pfand Liter = 0,40 €

gültig bis 20.02.10



**Scherdel Premium**

**10,00 €**

20 x 0,5l  
+ 3,10 € Pfand Liter = 1,00 €



**Apfelschorle, ACE- oder Vita-Mineral Sortiment, Naturell Tee-Variation**

**8,49 €**

20 x 0,5l PET  
+ 6,50 € Pfand Liter = 0,85 €

**Original Hebräu**

**9,99 €**

20 x 0,5l  
+ 3,10 € Pfand Liter = 1,00 €



**Mineralwasser Spritzig, Still**

**4,99 €**


12 x 1,0l PET  
+ 3,30 € Pfand Liter = 0,42 €



**Mönchshof Lager**

**10,99 €**

Bügelflasche  
20 x 0,5l + 4,50 € Pfand Liter = 1,10 €



**deit Sortiment**

**6,99 €**

12 x 1,0l PET  
+ 3,30 € Pfand Liter = 0,58 €

[www.markgrafen.com](http://www.markgrafen.com) - weitere Angebote erwarten Sie in unseren Märkten

**Erotic Go Go Dance Bar**

**Afterlife**

*Sweet as Heaven, Hot as Hell*

Ask for Monthly Memberships, Special Event's Privat Party's

Contact [afterlifebar@yahoo.com](mailto:afterlifebar@yahoo.com)

Alte Amberger Str 21  
92655 Grafenwöhr

- beschützende Station
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- Kostenloser Fahrdienst für Angehörige nach Absprache

**BRK**  
Senioren-, Wohn- und Pflegeheim  
**Hammergmünd**  
Hammerstraße 9  
92655 Grafenwöhr  
Tel.: 09641/92432-0  
Fax: 09641/92432-18  
[jodlbauer@ahhammergmued.brk.de](mailto:jodlbauer@ahhammergmued.brk.de)

**OZV**  
DIN EN ISO 9001  
zertifiziert

**fliesen-gradl**  
Handel - Verlegung

Ihr Partner für:

- Bad
- Küche
- Freizeit
- Wohnen

Neue Amberger Straße 61 - 92655 Grafenwöhr  
Telefon: 09641/2399 - Fax: 2717 - [www.fliesen-gradl.de](http://www.fliesen-gradl.de)





## Mehr Generationen Haus

### Unser Programm für Februar 2010

Alle Bewohner und Bewohnerinnen der Stadt Grafenwöhr und der dazugehörigen Gemeinden sind herzlich eingeladen. Über Ihre Ideen und Vorschläge freuen wir uns!

#### Jeden Montag und Donnerstag

17:00 Uhr bis 21:00 Uhr **Jugendtreff** mit Stephan oder Bob

#### Jeden Dienstag

16:30 Uhr bis 17:30 Uhr **Rückengymnastik** mit Frau Lüftner-Hack

17:30 Uhr bis 18:30 Uhr **Tanzen 50+** mit Frau Waltraud Atterberry

#### Jeden Mittwoch

14:30 Uhr bis 16:30 Uhr **Hutza-Nachmittag** mit vielen interessanten Leuten Aweng ratschn, gmiadli beiananda sitzn, spüln, lachn, singa und si einfach wohlfühl'n. Mir sorgen für'n Kaffee und Koucha und ihr für d'Gaudi.

**Am 10. Februar ist Hutza-Fasching mit Überraschungen.**

**Mir frein uns narrisch auf eich, maschkert oder a net!**

#### Neu!!!! Jeden Freitag

17:30 Uhr bis 19:00 Uhr **Tanzen nach latein-amerikanischen Rhythmen** mit Frau Alina Bösl

**Vortrag** von Frau Dr. Scharnagl am 02. Februar um 19:00 Uhr zum Thema: **Chronisches Müdigkeitssyndrom aus Sicht der traditionellen chinesischen Medizin**

**In der Woche vom 15.02. bis 21.02. ist unser Haus wegen Renovierungsarbeiten geschlossen!**

**Unser Kooperationspartner – der Verein „Zeit für Kinder“ e. V.** bietet in der Eichen-dorffstraße 9

**24 Stunden Kinderbetreuung an 7 Tagen in der Woche und Ferienbetreuung** (nach Vereinbarung) zu günstigen Konditionen an.

Infos unter Tel-Nr.: 09602-618399; [www.kinderburg-konfetti.de](http://www.kinderburg-konfetti.de) oder schauen Sie einfach mal vorbei!

Telefonisch erreichen Sie uns unter der Nummer: 09641-931953

Nutzen Sie bitte unseren Anrufbeantworter. Wir rufen sie gern zurück.

Sie finden uns in der Stadthalle von Grafenwöhr, Schulstraße 18.

Email: [mgh.grafenwoehr@yahoo.de](mailto:mgh.grafenwoehr@yahoo.de)

## Neue Uniformen für das Kultur- und Militärmuseum



Oberst a.D. der US-Armee Steven Boylan, der das Museum vor einigen Jahren bei einem Besuch des Lions-Club kennen gelernt hatte, stattete dem Museum am Sebastianstag einen Besuch ab. Im Gepäck hatte er drei graue Uniformen, die er in seiner Offiziers-Ausbildungszeit 1956 in Westpoint getragen hatte. Martin Höbl und Olaf Meiler nahmen die Stücke in Empfang. In der anstehenden Sonderausstellung „100 Jahre Truppenübungsplatz Grafenwöhr“ soll verstärkt an die amerikanische Zeit des Truppenübungsplatzes gedacht werden. Dafür bilden diese Uniformen eine wichtige Bereicherung.



## Jahreshauptversammlung mit Ehrungen

Zur Jahreshauptversammlung mit Ehrungen lädt der CSU-Ortsverband am Sonntag, 28. Februar 2010 in das „Hotel zur Post“ ein. Beginn ist um 18 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen die Berichte des Ortsvorsitzenden und des Kassiers. Landtagsabgeordneter Tobias Reiß spricht zu aktuellen politischen Themen. Willkommen sind neben den Mitgliedern der Ortsverbände von CSU, Frauenunion und Junger Union auch interessierte Gäste. Verdiente Mitglieder der CSU werden aufgrund ihrer langjährigen Treue geehrt.



## Fasching mit der Frauenunion

Auch in diesem Jahr beteiligt sich die Frauenunion wieder an den Faschingszügen. Am 6. Februar 2010 ist der Umzug in Eschenbach. Der Gaudiwurm in Hütten findet am 13. Februar 2010 statt.

## Stimmung am unsinnigen Donnerstag

Der unsinnige Donnerstag (11. Februar) gehört erst mal den Senioren und Seniorinnen des BRK Heims in Gmünd, auch hier sorgt Klaus Lingl für die Musik.

Am Abend ist die Damenwelt zum Weiberfasching ins Spatzennest im Jugendheim eingeladen, Beginn ist um 20 Uhr, ein DJ wird für Musik und Stimmung sorgen.



## Einladung zur Generalversammlung am Samstag 20. Februar 2010 um 20:00 Uhr im Schützenheim in Grafenwöhr

Zur 60. ordentlichen Generalversammlung mit Ergänzungswahlen laden wir alle Mitglieder und Schützenschwestern recht herzlich ein.

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

**Das Schützenmeisteramt**  
gez. Gerhard Baier  
1. Schützenmeister





# B-Jugend Fußballer mit neuem Outfit

**Günther Scherl überraschte Fußballnachwuchs des SV TuS/DJK mit zwei Sätzen Trikots**

Der Fußballnachwuchs der Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr kann sich über Freunde und Gönner wahrlich nicht beklagen. So überreichte Günther Scherl der B-Jugend des SV TuS/DJK vor dem Spiel in der Kreisliga gegen das Schlusslicht JFG Mittlere Vils Kümmerbruck gleich zwei Sätze Trikots. Scherl, dessen Sohn Marcel bereits seit drei Jahren für den SV spielt, hat immer wieder ein offenes Ohr für derartige Spenden. Die aufstiegsambitionierten 14- bis 16jährigen ließen sich dann auch nicht lange bitten und holten gegen die Gäste standes- und pflichtgemäß drei Punkte, was den ersehnten Aufstieg in die Bezirksoberliga wieder ein Stück näher brachte. In sprichwörtlich trockenen Tüchern ist aber das Saisonziel noch nicht, sitzen doch mit dem TuS Rosenberg, dem SV Hahnbach und dem FC Amberg II ein hartnäckiges Verfolgertrio den Grafenwöhrern im Nacken.



Die Aufnahme zeigt von links Betreuer Hansi Ascherl und Gönner Günther Scherl, die Mannschaft und Trainer Christian Kraus.

## Tischtennisabteilung des SV TuS/DJK ehrt Vereinsmeister im Jugendbereich – Stefan Lehmann überreicht Spende von 500 Euro für TT-Nachwuchs



Mit Pokalen und Urkunden wurden die Vereinsmeister der Jugend bei der Tischtennisabteilung des SV TuS/DJK ausgezeichnet. Erster Vorsitzender Thomas Reiter (rechts im Bild) sah sich im Hinblick auf die vereinsinterne Meisterschaft bestärkt, dass es im Jugendbereich wieder aufwärts geht.

Im Nachwuchsbereich bei der Tischtennisabteilung der Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr geht es spürbar wieder aufwärts. Dies zeigte nicht nur die Vereinsmeisterschaft der Jungen. Auch im regulären Punktspielbetrieb sind wieder drei Jugendmannschaften in den diversen Spielklassen bzw. Ligen vertreten.

Die erste Jugendmannschaft spielt als Aufsteiger in der 3. Bezirksliga bis dato eine akzeptable Rolle, sodass es in Sachen Klassenerhalt keine Bedenken geben sollte. Noch eine Schippe drauflegen, um das Klassenziel zu erreichen, muss nach Meinung von Vorsitzendem Thomas Reiter, selbst ein aktives Mitglied der Sparte, die zweite Mannschaft.

Mehr als tapfer schlägt sich die dritte Mannschaft in der 3. Kreisliga, in der überwiegend Neulinge und Anfänger an der Platte stehen.

Mit viel Eifer und Ehrgeiz war der Nachwuchs auch bei der vereinsinternen Meisterschaft 2009/10 bei der Sache. Vereinsmeister im Einzelwettbewerb wurde in einem Zwölferfeld Markus Macher. Er verwies Lukas Stopfer auf den zweiten Platz. Die weiteren Platzierungen lauteten Florian Ließmann vor Johannes Heindl, Anton Buchfelder und Michael Bräutigam. Um ausgewogene Doppelpaarungen zu bilden, was zum Ziel hatte, auch den Spannungsgehalt zu steigern, wurden die Paare ausgelost. So bildeten ein vermeintlich stärkerer sowie ein schwä-



cherer Spieler ein Doppel. Die Nase vorne hatten am Ende Johannes Heindl und Moritz Marburger. Sie verwiesen das Duo Johannes Böhm und Matthias Neumann auf den zweiten Rang.

Die Tischtennispartie bietet allen interessierten Kindern ab sechs Jahren die Möglichkeit an, unter fachkundiger Anleitung von Anton Buchfelder jeden Samstag von 16.15 bis 18 Uhr in der Schulturnhalle den Zelluloidball über die Spielfläche zu schmettern.

Im Rahmen der Vereinsmeisterschaft überraschte Stefan Lehmann von der „City Mail“ die Jugendabteilung der Tischtennisabteilung mit einer Spende von 500 Euro (siehe Bild). Auch dies ist ein Beleg dafür, dass die Tischtennisabteilung des SV TuS/DJK in der Öffentlichkeit wieder wahrgenommen und die Arbeit entsprechend honoriert wird.



Kunststoff-Fenster u. Türen • Wintergärten • Rollläden • Markisen • Jalousien

### Energiekosten sparen?

Senken Sie **sofort** Ihre Energiekosten durch den Einbau von neuen Fenstern

Geben Sie Ihr Geld nicht für steigende Energiekosten aus!

Lassen Sie Ihr Haus thermografisch untersuchen um Schwachstellen und Energielöcher aufzuspüren!

Wir berechnen anhand der Fensterflächen Ihr mögliches Einsparpotential pro Jahr gegenüber Ihren alten Fenstern.

**Wussten Sie schon?**  
Für viele Energieeinsparmaßnahmen gibt es zinsgünstige KfW-Darlehen

Fragen Sie Ihre Hausbank

ikuba Dobmann | Neue Amberger Str. 109 | 92655 Grafenwöhr | Tel. 09641/924305 | Fax 924351  
e-Mail: ikuba.dobmann@t-online.de | Internet: www.ikuba-dobmann.de


## Richard Plößner

Ihr staatl. gepr. Energieberater (HWK)  
Zertifizierter Meisterbetrieb

### NEUTRALE ENERGIEBERATUNG

- Energetische Gebäudeanalyse
- KfW-Gutachten
- Energieausweise
- Heizungs-Check

Tel. 09645/918474  
www.richard-ploessner.schornsteinfeger.de



*Ans Lust am Gemüss.*

### Wir stellen ein:

**Auszubildende (m/w)**  
Fleischer  
Fleischereifachverkäufer

für unsere **Produktion:**  
Fleischer (m/w)

für unser **Ladengeschäft in Vollzeit oder Teilzeit (flexibel!):**  
Fleischereifachverkäufer (m/w)

Bewerbungen bitte schriftlich an:

H. Gugel GmbH - Bahnhofstrasse 40  
z. Hd. Hannelore Gugel-Maurer  
92655 Grafenwöhr  
Tel.: 09641/9205-0 www.gugel.de

## Dienstleistungen BERNHARD

DER FACHMANN RUND UM DAS HAUS

**Alle Arbeiten rund um Haus und Garten  
Schraubenhandel - Hausmeisterservice**

Zum Rennsteig 7  
92655 Grafenwöhr  
E-mail: tuc.bernhard@web.de

Tel.: 09641 925855  
Fax: 09641 925856  
Mobil: 0160 7505208



WARTUNG REPARATUR KLIMATECHNIK  
ABSCHLEPPDIENST JAHRESWAGENAB  
GASUNTERSUCHUNG DEKRAABNAHME

**AUTO ERTL GRAFENWÖHR**  
AM SCHÖNBERG 4 TEL. 09641 413

# www.Autoverwertung-am-Flugplatz.de



## M. Brewitzer GmbH

PKW- und LKW- Verwertung  
PKW-, LKW- und Nutzfahrzeughandel  
Containerdienst 1,1 - 40 m³ Entsorgung




**Cars & Parts** **Trucks & Parts**

### NEU: Abfall- und Bauschuttannahme

Beim Flugplatz 13 · 92655 Grafenwöhr · Telefon 09641/553 · Fax 09641/581





### Krankenkomunion

Pfarrer Müller besucht die Kranken in Grafenwöhr am Freitag, 05.02. Am Mittwoch, 10.02. feiert er um 16.30 Uhr mit den Bewohnern und Gästen des Seniorenheimes St. Sebastian Gottesdienst.

Kaplan Richthammer besucht die Kranken in Grafenwöhr, Gmünd und Hütten am Mittwoch, 03.02. Im BRK-Seniorenheim Gmünd feiert er ebenfalls am Mittwoch, 03.02. um 15.00 Uhr Gottesdienst.

### Lichtmess 02.02., Darstellung des Herren

Um 19.00 Uhr hl. Messe in der Friedenskirche mit Kerzenweihe und anschließendem Blasiussegen. Ganz herzlich sind zu diesem Gottesdienst die Erstkommunionkinder mit ihren Eltern eingeladen.

### Aschermittwoch, 17.02.

Mit dem Aschermittwoch beginnt die 40-tägige Fastenzeit. Um 16.30 Uhr feiern wir einen Wortgottesdienst für Kinder mit Aschenauflegung in der Friedenskirche. Um 19.00 Uhr ist hl. Messe mit Aschenauflegung in der Mariä-Himmelfahrtskirche.

### Ökumenischer Vortrag

Der Arbeitskreis Ökumene der katholischen und evangelischen Christen lädt herzlich zum Vortrag „Ökumene leben – Verschiedenheit macht reich“ am Montag, 22.02. um 19.30 Uhr ins Jugendheim ein. An diesem Seminarabend zeigt Herr Johannes Geiger, Bildungsreferent der KEB Wunsiedel, in Ideen zum praktischen Handeln, wie „Einheit in Verschiedenheit“ gelebt werden kann. Im Anschluss an den Abend wird Tee und Gebäck angeboten.

### Kindersachenflohmarkt

Am Samstag, 27.02. haben von 13.00 bis 15.00 Uhr Interessenten die Möglichkeit im großen Jugendheimsaal das Riesensortiment an Sommerkleidung von Gr. 50 bis 176, Umstandsmode, Sport- und Freizeitartikel, sowie Kinderwagen und Spielsachen zu erwerben. Kaffee und selbstgebackener Kuchen werden zu familienfreundlichen Preisen angeboten.

### Information zur Pfarrgemeinderatswahl am 07.03.2010

Am Sonntag, 7. März 2010 findet in allen Pfarreien der Diözese Regensburg die Wahl zum neuen Pfarrgemeinderat statt. Es wird in unserer Pfarrei (zusammen mit Hütten) nur mehr einen PGR geben. Wir laden schon jetzt alle wahlberechtigten Mitglieder (ab 14 Jahren mit Hauptwohnsitz in der Pfarrei) ein, an der Wahl des neuen PGR teilzunehmen.

Bitte überlegen Sie auch, wer als Kandidat/in für den PGR in Frage kommt. Jedes wahlberechtigte Mitglied kann Kandidaten vorschlagen, wenn eine Einverständniserklärung vorliegt. Die Kandidaten müssen mindestens 16 Jahre alt sein, in der Pfarreiwohnen und nach unseren katholischen Grundsätzen leben.

Bis zum 14. Februar können geeignete Kandidaten beim Wahlausschuss (Pfr. Müller, Doris Schmid, Hildegard Held, Stefan Wolf und Reinhard Aumüller) vorgeschlagen werden. Am 21. Februar wird die Wahlliste veröffentlicht. Ab diesem Datum werden auch die Briefwahlunterlagen ausgegeben. Die genauen Angaben zur Wahl werden mit der Kandidatenliste veröffentlicht.

## Wanderfreunde Grafenwöhr und Umgebung

Folgende Wanderungen werden im Monat Februar 2010 besucht

13. / 14. Wenzelbach  
WF Wenzelbach

20. / 21. Hallerndorf  
WF Hallerndorf-Forchheim

20. / 21. Wackersdorf  
WV Glückauf Wackersdorf

27. / 28. Kelheim  
WF Kelheim

### Wichtiger Hinweis!

Die Monatsversammlung im Februar entfällt



## Freiwillige Feuerwehr Stadt Grafenwöhr

Am Samstag, 27.02.10 findet um 19:00 Uhr im Hotel zur Post die

Jahreshauptversammlung der FF Grafenwöhr e.V statt. Dazu ergeht an alle

Feuerwehrkameraden und interessierte Bürger eine herzliche Einladung.

### Vorläufige Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Verlesung des Protokolls
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Bericht des Kommandanten
5. Kassenbericht
6. Bericht des Jugendwartes
7. Bericht des Spielmannszugführers
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Ansprache der Gäste
10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Weitere Anträge können bis zum 25.02.10 in schriftlicher Form beim 1. Vorsitzenden Thomas Schopf eingereicht werden.

Thomas Schopf

1. Vorsitzender FF Grafenwöhr e.V.

*med. Fußpflege*  
*Maniküre*  
*Paraffinbehandlung*  
in Binta's Beauty Shop  
Untere Torstr. 19 - 92655 Grafenwöhr  
by Theresia Pietsch  
Mobil 0175/4286924 or 0179/6660905



## Stadtverband Grafenwöhr

### In eigener Sache

### Versammlung am Montag, 22.02.2010 um 19 Uhr

Vorbereitungen für das Fest am 03.-04. Juli 2010 anlässlich „100 Jahre Truppenübungsplatz“ stehen im Vordergrund

Zu einer Vorbesprechung anlässlich des Festes am 3. und 4. Juli 2010 lädt der Stadtverband alle angeschlossenen Vereine und Verbände, aber auch alle sonstigen Personen und Firmen (wie Gaststätten usw.) ein. Dabei werden die bisherigen Vorbereitungsarbeiten aufgeschlüsselt und die bisherigen Rahmenbedingungen vorgestellt. Um zahlreiche Beteiligung wird gebeten, geht es doch die Feier „100 Jahre Truppenübungsplatz“ in einem würdigen Rahmen ablaufen zu lassen, dazu ist wieder die Mithilfe ALLER erforderlich.

**Versammlungsort: Stadthalle - Konferenzraum, Beginn 19.00 Uhr**



**Zukunft braucht Menschlichkeit.  
Ortsverband Grafenwöhr  
VdK-Außensprechttag**

Am Dienstag, 02. Februar 2010, Sprechtag des VdK-Ortsverbandes Grafenwöhr von 11 bis 12 Uhr im Erdgeschoss des Rathauses.

Die Beratung erfolgt durch Kreisgeschäftsführer Siegmund Bergmann, Kreisgeschäftsstelle Weiden.

**VdK-Kino**

Nächster VdK-Filmvormittag am Mittwoch, 3. Februar 2010. Angeboten wird die Komödie „Haben Sie das von den Morgans gehört“. Ein erfolgreiches New Yorker Vorzeigepaar muss im Zeugenschutz-Programm im tiefsten Wyoming überleben.

Beginn ist um 10.00 Uhr im „Neue Welt Kinocenter Weiden“.

Eintrittspreis 2.50€ bei freier Platzwahl

**Bayerisches Rotes Kreuz   
Bereitschaft Grafenwöhr  
Fit in Erster Hilfe**



18 Teilnehmer zählte die BRK Bereitschaft beim jüngsten Kurs über lebensrettende Sofortmaßnahmen in der Stadthalle Grafenwöhr. Ausbilder Markus Hofmann (Vierter von rechts) lehrte u.a. Maßnahmen bei Verkehrsunfällen, Wunden etc. Ebenso standen viele praktische Übungen, u.a. zur neuen stabilen Seitenlage und zur neuen Herz-Lungen-Wiederbelebung auf ihrem Lehrplan.

**Bereitschaftsabend**

Alle Mitglieder und Interessierte sind herzlich zum nächsten Bereitschaftsabend am 05.02.2010 um 20.00 Uhr in der Stadthalle eingeladen



- 02.02.2010 Frau MARIA KOLEK  
Vilsecker Str. 11  
zum 82. Geburtstag
- 03.02.2010 Herrn GEORG GRASSLER  
Im Werk 1, Hammergmünd  
zum 79. Geburtstag
- 03.02.2010 Frau FRIEDA WALTER  
Neue Amberger Str. 35  
zum 83. Geburtstag
- 03.02.2010 Frau INGEBORG  
GRUSCHWITZ  
Eichendorffstr. 26  
zum 80. Geburtstag
- 05.02.2010 Frau LEONTINE MELNIKOW  
Eichendorffstr. 5 B  
zum 85. Geburtstag
- 07.02.2010 Frau THERESIA HÖRL  
Fichtachweg 14  
zum 78. Geburtstag
- 10.02.2010 Herrn JOSEF SCHWEMMER  
Römersbühler Str. 3  
zum 72. Geburtstag
- 10.02.2010 Herrn OSKAR SCHEDL  
Creußenweg 4, Dorfgmünd  
zum 78. Geburtstag
- 10.02.2010 Frau MARGARETA ZINN  
Flurstr. 3  
zum 78. Geburtstag
- 10.02.2010 Herrn XAVER DIRMEIER  
Hauptstr. 47, Bruckendorfgmünd  
zum 84. Geburtstag
- 13.02.2010 Frau ANNA WALBERER  
Thumbachstr. 69  
zum 76. Geburtstag
- 14.02.2010 Frau BABETTE SCHULLER  
Schulgasse 10, Hütten  
zum 76. Geburtstag
- 15.02.2010 Frau ELISABETH GREULICH  
Sebastianstr. 1  
zum 84. Geburtstag
- 15.02.2010 Frau KLÄRE HEIL  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 86. Geburtstag
- 16.02.2010 Frau HILJA LÖBIG  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 89. Geburtstag
- 17.02.2010 Frau FRANZISKA LOTZMANN  
Schlörstr. 8, Hütten  
zum 78. Geburtstag
- 18.02.2010 Frau ELISABETH KNALL  
Sebastianstr. 1  
zum 79. Geburtstag
- 20.02.2010 Frau MARIA GEIER  
Bierlohstr. 10  
zum 81. Geburtstag
- 21.02.2010 Frau SENDA HOPPE  
Pressather Str. 4  
zum 82. Geburtstag

- 23.02.2010 Herrn RAFFAELE GIANGRANDE  
Am Weinbühl 10  
zum 77. Geburtstag
- 23.02.2010 Herrn ERNST MISCH  
Creußenstr. 17  
zum 80. Geburtstag
- 27.02.2010 Herrn LUDWIG MAYER  
Untere Wiesenstr. 22  
zum 72. Geburtstag
- 28.02.2010 Frau ELISABETH REBER  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 82. Geburtstag



**Geboren ist am:**

- 17.12.2009 in Weiden i. d. OPf.  
CHANTEL JASMIN  
SCHÖNBERGER  
Eltern: Susanne Schönberger  
und Eric Marx  
Eichendorffstraße 14



**Verstorben ist am:**

- 04.01.2010 in Eschenbach i.d.OPf.  
MARIA HORNE, geb. Dörfler  
Sebastianstr. 1
- 05.01.2010 in Eschenbach i.d.OPf.  
GERDA RAUCH, geb. Jahn  
Sebastianstr. 1
- 18.01.2010 in Grafenwöhr  
GISELA EICHENSEER  
Hammerstraße 9, Hammergmünd
- 23.01.2010 in Grafenwöhr  
MARGARETHA DEYERLING,  
geb. Neidl  
Sebastianstraße 1
- 26.01.2010 in Grafenwöhr  
JOSEFINE LEGATH  
Sebastianstraße 1





# Tag der Begegnung

## FU betreute Schützlinge des HPZ



Höhepunkt beim Tag der Begegnung war der Auftritt der Eschenbacher Garde

Die Freude und der Spaß war ihnen anzusehen, 250 Schützlinge des Heilpädagogischen Zentrums (HPZ) Irchenrieth genossen beim „Tag der Begegnung“ im Jugendheimsaal den Fasching in vollen Zügen. Zum 29sten Mal hatte der Kreisverband der Frauenunion das Treffen und Faschingstreiben mit den behinderten Menschen organisiert. FU-Kreisvorsitzende Tanja Schiffmann begrüßte zum Fasching-nachmittag die Teilnehmer aus dem gesamten Landkreis mit ihren Betreuern und Angehörigen sowie die Verantwortlichen des HPZ. Ein besonderer Gruß galt Land-

tagsabgeordneter Petra Dettenhöfer, stellv. Landrat Willi Neuser, FU-Ehrenkreisvorsitzender Stefani Ulbrich, ihrer Vorgängerin Sieglinde Schärtl und einer Reihe von Kreisräten. Neuser überbrachte die Grüße von Landrat Simon Wittmann und der CSU-Kreistagsfraktion mit Albert Nickl an der Spitze, sie trugen durch Spenden zum Gelingen des Nachmittags bei. Der Vorsitzende des HPZ, Josef Rupprecht dankte in aller Namen der Frauenunion und der Unionsfamilie aus dem Landkreis für ihr alljährliches Engagement. Mit selbstgebackenen leckeren Kuchen und Torten der FU-



Josef Rupprecht dankte den Damen der Frauenunion

Damen, Kaffee und Getränken wurden die Gäste vom Team der Grafenwöhrer Frauenunion um Vorsitzende Monika Placzek hervorragend bewirtet. Alleinunterhalter Klaus Lingl sorgte mit aktuellen Hits und Liedern für die musikalische Unterhaltung und eine immer volle Tanzfläche, auch die Rollstuhlfahrer mischten sich unter das fantasievoll kostümierte Faschingsvolk. Höhepunkt des Nachmittags war der Auftritt der Garde des Eschenbacher Faschingsvereins. Die Gardemädchen, Funkenmariechen und die Kindergarde boten perfekt und beschwingt ihre Tänze dar.

**HUBERT GRADL**  
 Heizung • Sanitär • Solar  
 PLANUNG • BERATUNG  
 AUSFÜHRUNG • KUNDENDIENST  
 92676 Eschenbach  
 Karlsplatz 30 • Tel. (0 96 45) 13 31 • Fax 17 74  
 e-mail: heizungsbau-hubert-gradl@t-online.de



Haustechnik  
**Schubert**  
 Heizung • Sanitär & Bäder • Solaranlagen • Erdwärme  
 Beratung • Planung • Montage • Service  
 Hohe Straße 19 Tel 0 96 44 / 66 78 Mobil 01 72 / 10 51 856  
 92720 Schwarzenbach Fax 0 96 44 / 91 81 17 h.u.f.schubert@t-online.de

**Malergeschäft**  
**Detlef Misch**  
 wir führen für Sie aus  
 • Maler- Tapezierarbeiten  
 • Innen- Außenputz  
 • Vollwärmeschutz  
 Am Neuen Weg 4  
 92655 Grafenwöhr  
 Tel. 09641/1624

# Vorlesetage



Einmal im Monat findet in den Gruppen unserer ev. Kindertagesstätte ein sogenannter Büchertag statt. Die Kinder dürfen an diesem Tag ihr Lieblingsbuch von zu Hause mitbringen, das dann angesehen und vorgelesen wird.

In enger Zusammenarbeit mit der Stadtbücherei Grafenwöhr finden auch „Vorlese-tage“ statt.

Frau Baumann besuchte kürzlich wieder unsere Einrichtung und brachte Bilderbücher der Jahreszeit entsprechend mit.

Die Kinder durften sich verschiedene Bücher aussuchen, die Frau Baumann so

spannend vorlas, dass alle Kinder gefesselt waren.

Regelmäßige Besuche der Kindergartenkinder zur Stadtbücherei, in der sich die Kinder Bücher ausleihen dürfen, gehören ebenfalls zum Konzept.

An dieser Stelle möchten wir, das Kita-Team, uns herzlich bei den Mitarbeiterinnen der Stadtbücherei für die gute Zusammenarbeit bedanken.

Als Kindergartenteam ist es uns, in Zeiten von Computerspielen und Fernsehkonsum wichtig, bei allen Kindern die Liebe zum Buch zu wecken und zu erhalten.



**Schützenverein  
Falkenhorst e.V.**

## Jahreshauptversammlung

Zu der am Samstag 06. März 2010 stattfindenden ordentlichen Jahreshauptversammlung im Gasthaus Schönberger, Hütten, laden wir alle Mitglieder hiermit frist- und termingerecht ein. Beginn 20.00 Uhr.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung,  
Totengedenken
2. Verlesung und Genehmigung des  
Protokolls der letzten  
Generalversammlung des Vorjahres
3. Jahresbericht des 1. Schützenmeisters
4. Kassenbericht und Bericht der  
Kassenprüfer mit Entlastung des  
Kassiers
5. Berichte der Sport-, -Damen und  
Jugendleiter
6. Wünsche und Anträge
7. Verschiedenes.

Anträge müssen mindestens zwei Tage vor der Versammlung beim 1. Schützenmeister eingereicht werden.



Katholischer Deutscher  
**FRAUENBUND**

## Faschingsfeier

Zur großen Faschingsfeier laden wir alle Frauen herzlich ein für Montag den 01.02.2010 in den großen Saal des Jugendheims.

Beginn 19.30 Uhr

Zum Tanz spielt Alleinunterhalter „Markus Brand“

Die Vorstandschaft bringt lustige Einlagen.

Für Speisen u. Getränke ist gesorgt.

Eintritt 4,50 Euro

## Seniorenfasching

Am Mittwoch den 03.02.2010 laden wir unsere Senioren recht herzlich zum Fasching ein. Kaffee, Wein, Musik u. lustige Einlagen warten auf Sie. Beginn 14.00 Uhr im großen Saal im Jugendheim.

## Trauercafe

Am Donnerstag den 18.02.2010 ist unser Trauercafe ab 14.00 Uhr geöffnet, dazu herzliche Einladung

## Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen u. Ehrungen

Am Samstag den 27.02.2010 laden wir alle Frauenbundmitglieder auch unsere Senioren zur Jahreshauptversammlung mit Ehrungen u. Neuwahlen recht herzlich ein.

Beginn um 14.00 Uhr im Jugendheim.

Bei Kaffee u. Kuchen soll auch die Gemütlichkeit nicht zu kurz kommen.

Der Nachmittag endet um 18.00 Uhr mit der Abendmesse.

## Rosenkranzgebet

Jeden letzten Mittwoch im Monat betet der Frauenbund um 18.25 Uhr in der Maria Himmelfahrtskirche einen Rosenkranz, dazu herzliche Einladung.





# Kleinanzeigen

## Zu vermieten

Laden mit Schaufenster, Büroräume oder Lager 140m<sup>2</sup>, zentrale Lage in Grafenwöhr.

Tel. 09641/925150 oder 0170/4479649

## Zu vermieten

2 Zimmer, Küche, Bad, ca 75 qm, Stadtmitte

Tel. 09641/2242

## Stellenangebot

Seriöser Nebenverdienst für Frauen und Muttis, im eigenen Wohnort.

Tel. 09642/7491 oder 0921/1603667

## Zu vermieten

Laden mit Schaufenster, Büroräume oder Lager, 118 m<sup>2</sup>, zentrale Lage in Grafenwöhr

Tel. 09641/1427

## Suche Putzstelle

gerne auch Bügelarbeiten

Tel. 0157/74097662

## Zu vermieten

für Singles o. älteres Ehepaar 2-Zimmerwohnung-Kochnische-Bad/WC, Kelleranteil, neu renoviert ab mitte Feb.

41 qm Kaltmiete 212,- + N.K

Tel. 0170/2119261

## Suchen ab sofort

englisch sprechende Bedienung für Dienstag und Donnerstag, auf Wunsch auch mehr Tage möglich, Restaurant Luigi

Tel. 09641/485

## Zu vermieten

2 Zimmer-Dachwohnung 34,3 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 122,- € + Nebenkosten

Tel. 09602/5959

## Suchen Anzeigenverkäufer/in

auf Provisionsbasis für den Stadtanzeiger

Gerhard Mark,

Tel. 09641/92130 oder 0177/4808666

## Suchen Anzeigenverkäufer/in

auf Provisionsbasis für den Stadtanzeiger

Gerhard Mark,

Tel. 09641/92130 oder 0177/4808666

## Zu vermieten in Pressath

2 Zimmerappartement, 55 qm, Kellerabteil, Autostellplatz, ab 01.03.2010

Tel. 0175/2460460

## Zu vermieten

6 Zimmer, Küche, Bad, ca 135 qm, Gasheizung, Innenhof und Garage, ab sofort

Tel. 08165/3735

*Faschingsartikel*

Mo - Fr	7.30 - 12.00 Uhr
	14.00 - 18.00 Uhr
Sa	8.30 - 12.30 Uhr

Inh. Petra Melchner  
Obere Torstr. 5 - 92655 Grafenwöhr  
Tel.: 09641 / 2332 - Fax.: 09641 / 929314

## Letzter Einsendetag:

für Vereinsbeiträge 19. Februar 2010

für Anzeigen 22. Februar 2010

## Nächster Erscheinungstag:

01. März 2010



Mit amtlichen Bekanntmachungen und sonstigen Nachrichten der Stadt Grafenwöhr. Mitteilungen der Vereine, Verbände, Organisationen und Parteien, sowie Familiennachrichten, Privat- und Geschäftsanzeigen. Verantwortlich für den Inhalt ist der jeweilige Einsender. Herausgeber, Verlag und Anzeigenverwaltung, Stadtverband Grafenwöhr.

Druck: Druckerei Hutzler,

92655 Grafenwöhr, Richard-Wagner-Straße 1,

☎ 0 96 41 / 4 32 • Fax 0 96 41 / 32 90

e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de

Der Grafenwöhrer Stadtanzeiger erscheint monatlich einmal, jeweils um den 1. jeden Monats.

Auflage: 4000 Stück. Verteilung erfolgt kostenlos durch Postwurfsendung an alle Haushaltungen in Grafenwöhr, Gössenreuth, Gmünd und Hütten.

Anzeigenpreis —,53 €/mm-Zeile 1-spaltig zuzügl. 19% MwSt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.

Verlags- u. Postversandort: 92655 Grafenwöhr

Internet: <http://www.grafenwoehrer-stadtanzeiger.de>

Anzeigen: Hutzler Tanja, Tel. 0 96 41 / 4 32 o. 86 63

e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de

## APOTHEKEN-NOTDIENSTE

A = St. Georgs-Apotheke Pressath

B = Marien-Apotheke Eschenbach

C = Sebastian-Apotheke Grafenwöhr

D = Altstadt-Apotheke Pressath

E = Stadt-Apotheke Eschenbach

F = Stadt-Apotheke Grafenwöhr

G = Markt-Apotheke Kirchenthumbach

## Februar 2010

01 Mo = D	15 Mo = F
02 Di = E	16 Di = G
03 Mi = F	17 Mi = A
04 Do = G	18 Do = B
05 Fr = A	19 Fr = C
06 Sa = C	20 Sa = E
07 So = D	21 So = F
08 Mo = E	22 Mo = G
09 Di = F	23 Di = A
10 Mi = G	24 Mi = B
11 Do = A	25 Do = C
12 Fr = B	26 Fr = D
13 Sa = D	27 Sa = F
14 So = E	28 So = G

Für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten  
anlässlich meines

*geburtstages*

sage ich auf diesem Weg allen einen herzlichen Dank.

*Peter Keck*

Grafenwöhr, in Januar 2010

## Ein herzliches „Vergelt's Gott“

allen, die meinen lieben Mann, unseren guten Vati

auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Besonderen Dank dem Soldaten-Reservisten und Kameradschaftsbund, der Stadtkapelle, dem Kirchenchor, Herrn Kaplan Richthammer sowie der Nachbarschaft.

Grafenwöhr, im Januar 2010

**In stiller Trauer**  
Marianne und Oliver Dötsch

Ich komme gerne zu Ihnen!



*Tanja Illyes*

- Friseurmeisterin -

Telefon:

0175 / 154 61 95

Ich freue mich auf Ihren Anruf!



# Sonderangebote

## Februar 2010

vom 01.02.10 - 10.02.10

### Aus der Fleisch- & Wursttheke

<b>Hackfleisch</b> gemischt	1kg	3,90
<b>Schweine-Kamm</b> ohne Knochen	1kg	3,95
<b>Jagdwurst</b>		
<b>Schinkenwurst</b> mittelgroß		
<b>Hausmacher Leberwurst</b> grob	100g	-,59
<b>Puten-Debreziner</b> "rein Pute"	100g	-,75
<b>Käsekrainer/-knacker</b>	100g	-,79
<b>Honigschinken</b> saftig & delikat	100g	1,09
<b>Knoblauchsalami</b>	100g	1,45

### Aus der Salat- & Käsetheke

<b>Nudelsalat</b> hausgemacht	100g	-,49
<b>Landana Chili</b> 50% Fett i. Tr.	100g	1,25
<b>Aus dem SB-Regal</b>		
<b>Emmentaler Käsebockwurst</b> (4 Stück: 400g)	Beutel	1,69

vom 11.02.10 - 20.02.10

### Aus der Fleisch- & Wursttheke

<b>Schweine-Bauch</b> ohne Knochen	1kg	3,95
<b>Rinder-Braten</b> aus der Schulter als Braten oder Gulasch	1kg	6,50
<b>Deli-Leberwurst</b> im Golddarm	100g	-,59
<b>Puten-Gelbwurst</b> *rein Pute*	100g	-,65
<b>Pizza-Salami</b>		
<b>Bierwurst</b>		
<b>Südd. Mortadella</b>	100g	-,69
<b>Pfefferbeißer</b>		
"warm & kalt ein Genuss"	100g	-,75
<b>Schinkenspeck</b> geräuchert	100g	-,99

### Aus der Salat- & Käsetheke

<b>Bayrischer Wurstsalat</b> hausgemacht	100g	-,59
<b>Emmentaler</b> 45% Fett i. Tr.	100g	-,89
<b>Aus dem SB-Regal</b>		
<b>Blut- &amp; Leberwurst</b> frisch (Beutel: 175g / 2 Stück)	Beutel	-,89

vom 22.02.10 - 27.02.10

### Aus der Fleisch- & Wursttheke

<b>Schweine-Schulter</b> ohne Knochen	1kg	4,50
<b>Vordere Schweinehaxe</b> frisch & gepökelt	1kg	1,95
<b>Pfälzer</b> gebrüht		
<b>Mettwurst</b> grob		
<b>Paprikalyoner</b>		
<b>Champignonfleischwurst</b>	100g	-,69
<b>Puten-Krakauer</b> *rein Pute* im Ring	100g	-,75
<b>Bauernschinken</b> heissgegart hell & dunkel	100g	1,15
<b>Paprika-Salami</b> feurig	100g	1,09

### Aus der Salat- & Käsetheke

<b>Kosakensalat</b> hausgemacht	100g	-,59
<b>Stilfser Bergkäse</b> 50% Fett i. Tr.	100g	1,59
<b>Aus dem SB-Regal</b>		
<b>Orig. Bay. Leberkäse fein</b> ofengebacken (400g / 6 Scheiben)	Beutel	1,69

**Super - Sonderaktion: Leberkäse-Ecken aus täglich frischer Produktion nur 1,99 €/kg**